|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | **CBD** |
|  | Distr.GENERALCBD/NP/MOP/DEC/4/719 December 2022RUSSIAN ORIGINAL: ENGLISH |

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Четвертое совещание, часть II

Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года

Пункт 8 повестки дня

**Решение, принятое Сторонами Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод**

**NP-4/7. Меры по оказанию поддержки созданию и развитию потенциала (статья 22) и повышению осведомленности (статья 21)**

**A. Создание и развитие потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,*

1. *принимает к сведению* выводы и рекомендации оценки стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола[[1]](#footnote-2), включая материалы, представленные Неофициальным консультативным комитетом по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокол на его четвертом совещании;

2. *одобряет* долгосрочную стратегическую структуру для создания и развития потенциала[[2]](#footnote-3), принятую в рамках Конвенции в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[[3]](#footnote-4);

3. *приветствует* рекомендации по улучшению стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола и соглашается пересмотреть ее в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, долгосрочной стратегической структурой для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и выводами оценки, упомянутыми в пункте 1 выше;

4. *принимает к сведению* доклад Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола на его четвертом совещании, проходившем в межсессионный период[[4]](#footnote-5);

5. *постановляет* продлить мандат Неофициального консультативного комитета до пятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, обновить круг его полномочий, с тем чтобы он включал в себя оказание поддержки в деле пересмотра и обновления стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола, и расширить состав Неофициального консультативного комитета, включив в него представителей делового сектора, научных кругов и молодежи;

6. *также постановляет*, что Неофициальный консультативный комитет проведет одно совещание и, при необходимости, онлайновые консультации для оказания поддержки в деле пересмотра и обновления стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола;

7. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам и соответствующим организациям, у которых есть такая возможность:

(a) активизировать свои усилия по созданию и развитию потенциала Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, для осуществления Нагойского протокола в соответствии с положениями Конвенции и Нагойского протокола к ней, с учетом приоритетных областей, обозначенных в приложении к настоящему решению и в Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия;

(b) и далее публиковать информацию о потребностях, инициативах и ресурсах в области создания и развития потенциала, а также обмениваться передовым опытом и извлеченными уроками с помощью Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

8. *поручает* Исполнительному секретарю в консультации со Сторонами подготовить пересмотренную стратегическую структуру для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и долгосрочной стратегической структурой для создания и развития потенциала и с учетом выводов оценки, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании и принятия Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее пятом совещании.

**B. Повышение осведомленности**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,*

1. *приветствует* прогресс, достигнутый в осуществлении стратегии повышения осведомленности[[5]](#footnote-6) для Нагойского протокола;

2. *принимает к сведению* обратную связь, полученную от Сторон, других правительств и других соответствующих субъектов деятельности относительно набора коммуникационных средств для повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод[[6]](#footnote-7) и призывает Стороны, другие правительства, соответствующие организации и других субъектов деятельности и далее применять этот набор в рамках своих мероприятий по повышению осведомленности и наращиванию потенциала;

3. *приветствует* коммуникационную стратегию в поддержку Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[[7]](#footnote-8) в качестве важного элемента в том числе для повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и соответствующих целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

4. *призывает* Стороны, другие правительства, соответствующие организации и других субъектов деятельности продолжать осуществление информационно-разъяснительных мероприятий и публиковать информацию об инструментах и ресурсах в области повышения осведомленности в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

5. *поручает Исполнительному* секретарю и далее содействовать осуществлению стратегии повышения осведомленности посредством мероприятий по созданию и развитию потенциала и путем поощрения использования набора коммуникационных средств для повышения осведомленности по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствующих проектах по созданию и развитию потенциала и повышению осведомленности, осуществляемых Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями;

6. *также поручает* Исполнительному секретарю рассмотреть возможность включения элементов стратегии повышения осведомленности при пересмотре стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании и для принятия Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее пятом совещании.

*Приложение*

Конкретные приоритеты для дальнейшего создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола

Конкретные приоритеты для дальнейшего создания и развития потенциала, выявленные в ходе оценки и обзора Нагойского протокола, включают в себя следующие элементы[[8]](#footnote-9):

(a) разработка законодательства или регулятивных требований в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использование выгод, с учетом статьи 8 Протокола и необходимости обеспечить осуществление протокола и других соответствующих международных документов на взаимодополняющей основе;

(b) активизация осуществления положений о соблюдении внутреннего законодательства и регулятивных требований в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, мониторинга использования генетических ресурсов, включая назначение контрольных пунктов, а также положений, касающихся коренных народов и местных общин;

(c) содействие участию коренных народов и местных общин в осуществлении Протокола, в том числе путем оказания поддержки разработке коренными народами и местными общинами общинных протоколов и процедур, минимальных требований к взаимосогласованным условиям и типовых договорных положений о совместном использовании выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, принимая во внимание их обычное право;

(d) повышение осведомленности среди заинтересованных сторон и соответствующих субъектов деятельности и поощрение их участия в осуществлении Протокола;

(e) потребности в области создания и развития потенциала применительно к измерению как денежных, так и неденежных выгод, возникающих в результате использования генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и представлению соответствующей отчетности;

(f) стратегическая коммуникация на глобальном, региональном и национальном уровнях в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, как область для создания и развития потенциала.

(g) разработка инструментов и контрольных списков в целях содействия учету гендерной проблематики в различных областях компетенции для рассмотрения в рамках инициатив и мероприятий в области создания потенциала, в том числе включение учета гендерной проблематики в меры политики и другие меры, направленные на регулирование доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Стратегическая структура для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола была утверждена решением NP-1/8. Оценка стратегической структуры приводится в документе CBD/SBI/3/INF/1. [↑](#footnote-ref-2)
2. Приложение I к решению 15/8. [↑](#footnote-ref-3)
3. Приложение к решению 15/4. [↑](#footnote-ref-4)
4. CBD/NP/CB-IAC/2019/1/4. [↑](#footnote-ref-5)
5. Как указано в решении NP-1/9. [↑](#footnote-ref-6)
6. https://www.cbd.int/abs/doc/cepa-toolkit-en.pdf. [↑](#footnote-ref-7)
7. Приложение к решению 15/14. [↑](#footnote-ref-8)
8. Элемент (g) был добавлен в процессе принятия настоящего решения и не был выявлен в ходе первой оценки и обзора (NP-3/1). [↑](#footnote-ref-9)